

Ángel Rama, algo más que un centenario (1926-1983)

Exposición documental y bibliográfica



Ángel Rama, algo más que un centenario (1926-1983)

Exposición documental y bibliográfica

Del 7 de mayo al 5 de junio de 2026
Fundación Mario Benedetti/ Montevideo

CATÁLOGO COMENTADO



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY

Introducción

En cualquier caso, la exposición de una vida y una obra es una antología imperfecta. Más aun cuando se ha expandido, sin pausa, en tantas actividades. Ángel Rama (Montevideo, 30/iv/1926- Mejorada del Campo, 27/xi/1983) entregó a la cultura más de cuarenta años de sus cincuenta y siete y medio de vida. En su primera juventud fue actor, luego escribió piezas dramáticas y ficciones e hizo crítica de teatro y literatura. Desde 1959, en el semanario *Marcha*, se concentró en la escritura crítica y se multiplicó en publicaciones periódicas, audiciones radiales, ensayos, libros, investigaciones y reflexiones sobre literatura, vida social y cultural. Mientras tanto —entre otras labores vecinas a las faenas culturales— enseñó literatura en la Educación media y luego en el nivel universitario, desde 1966, dentro del país (hasta 1971) y fuera de él. Todo esto a la par que creaba revistas, editaba sin cesar libros de otros —desde 1953—, primero en Montevideo, después en Buenos Aires y Caracas.

En suma, como casi todos sus coetáneos, quizá más que cualquiera de ellos, Rama se formó dentro de esta superposición creadora. Sin rehuir la polémica, pudo madurar una contribución fundamental para la literatura latinoamericana, ya que si restáramos su aporte crítico y editorial (dos facetas complementarias) no se hubiera consolidado el prestigio de Felisberto Hernández ni se hubiera asentado el de Juan Carlos Onetti ni se hubiera conocido la mayor parte de la obra de Armonía Somers ni se hubiera discutido a fondo la obra de García Márquez ni se hubiera actualizado los enfoques sobre la poesía gauchesca o sobre Rubén Darío ni se hubiera empalmado la creación literaria con el mundo social y cultural ni se hubiera organizado el gran proyecto editorial que mapeó las voces del subcontinente, facilitado por la presencia de Rama en Venezuela —en oportuno momento—, donde organizó la Biblioteca Ayacucho. Aun en esta era voraz electrónica, tan diferente a su tiempo, este trabajo inmenso, agudo y apasionado, sigue interpeándonos.

Las cincuenta y siete (57) piezas documentales y bibliográficas seleccionadas para esta exposición (fotos, libros, revistas, impresos varios), alternan con una muestra electrónica de un centenar de imágenes del autor y las portadas de sus libros —tarea a cargo del Lic. Lucas Milani—, en base al material original proporcionado generosamente por la Arq. Amparo Rama Vitale, custodia del archivo de su padre, y al de mi colección bibliográfica. Hasta donde es posible imaginar el diálogo de los signos con la materialidad y la representación plástica, esta exposición privilegia el cruce entre la imagen del autor y de sus próximos con las ilustraciones en los impresos y hasta la sugerencia visual de los documentos, sean ológrafos o mecanografiados.

En diferentes series y en orden cronológico, el catálogo detalla cada uno de los cincuenta y siete objetos escogidos. Acompaña a esa descripción un breve comentario, que procura desplegarse como una narración crítica sobre la vida y creación de Ángel Rama, su imagen, sus contactos, sus proyectos y, al cabo, sus cambios individuales dentro de los procesos colectivos. Esos, que —en fechas aproximadas— pasaron, de 1940 a 1959, por la benéfica calma uruguaya en los años de formación; desde entonces y hasta 1972, por los efectos del esperanzado impulso de la Revolución cubana, del que tomó prudente distancia; desde 1973, por la concreción de grandes proyectos editoriales y académicos con sus duros tropiezos, desde su expulsión de Colombia en 1972 por considerársele “elemento subversivo” a la análoga persecución padecida en Estados Unidos que lo obliga a salir hacia París y, pronto, mientras trata de recomponer su vida, el asalto de la muerte en un accidente.

Pablo Rocca
(Universidad de la República)



Ida Vitale y Ángel Rama con la Minerva en que se imprimió *La Luz de esta memoria*. Primer libro de poemas de Vitale, 1949.



Ángel Rama y Emir Rodríguez Monegal, Librería Barreiro y Ramos, Montevideo, circa 1960.



Salvador Garmendia, Ángel Rama y Rafael Gutiérrez Girardot, La Habana, 1967.



Ángel Rama, Barcelona, circa 1980.

I. Fotografías

1. Carlos, Lilia Beatriz y Ángel Antonio Rama Facal, Montevideo, circa 1933.

En esta foto de estudio falta uno de sus hermanos: Germán W., quien nació el 11 de agosto de 1932 —y falleció en 2020—, por lo que se puede deducir la fecha. Carlos, futuro historiador, quien incidió mucho en la formación de Ángel, sobre todo en sus ideas políticas, nació en 1921 y murió en 1981; Lilia nació en 1928 y falleció en 2022. Sus padres fueron Manuel Rama Rodríguez, quien falleció en 1942, víctima de un infarto, y Carolina Facal, quien murió en 1955, cuando el barco que llevaba a su hijo a Europa arribaba a ese destino. Los dos eran gallegos, de escasa escolarización, y se ganaron modestamente la vida en el país de llegada. En la novela *Tierra sin mapa* (ver), Ángel Rama recobraré ficcionalmente algunos de los recuerdos originarios de su madre.

2. En el aeropuerto de Carrasco, el día de la llegada del escritor español José Bergamín. De izquierda a derecha: Ángel Rama, Ida Vitale, María Zulema Silva Vila, Manuel Flores Mora, Bergamín, Isabel Gilbert, Amanda Berenguer y José Pedro Díaz, 1947.

El escritor español, figura clave para un grupo de la “generación de 27”, después de 1939, cuando la República perdió la guerra, se exilió en México y, de ahí, pasó a Venezuela y, al cabo, a Uruguay, donde permaneció varios años. Bergamín fue fundamental para todos los presentes en esta foto, además de los entonces ausentes Carlos Maggi, María Inés Silva Vila y Guido Castillo, por lo menos. Estaba arribando a Montevideo para hacerse cargo de la cátedra de Literatura española en la Facultad de Humanidades y Ciencias. Murió casi nonagenario el 28 de agosto de 1983, y Rama —quien llegó a escribir unas notas en borrador reconociendo su magisterio— murió un trimestre después en un accidente de aviación, el 27 de noviembre, el mismo día que en Montevideo se celebraba la multitudinaria manifestación contra la dictadura instalada una década antes.

3. Ángel Rama y su primera esposa, la poeta Ida Vitale, 1949.

En la Imprenta “La Galatea”, de José Pedro Díaz y Amanda Berenguer, emplazada en los fondos del domicilio de estos en Mangaripé, hoy María Espínola, N° 1619, Punta Gorda. Probablemente la imagen la registró Díaz —aficionado a la fotografía y la filmación— durante la impresión artesanal de *La luz de esta memoria*, primer libro de Ida Vitale, que se terminó el “29 de mayo de 1949”, como dice el colofón del pequeño cuaderno.

4. Ángel Rama a orillas del río Sena, París, 1955.

Con una beca otorgada por el gobierno francés, Rama e Ida Vitale —quien tal vez tomó la fotografía— permanecieron en París y cercanías durante un año. Allí, según Carina Blixen, asiste “a cursos en la Sorbonne y en el Collège de France. En este último tiene como profesores a Marcel Bataillon y a Fernand Braudel” (“Cronología de Ángel Rama”. Montevideo, Fundación Ángel Rama/Arca, 1986, pág. 20).

5. Ángel Rama y Emir Rodríguez Monegal, quien está en uso de la palabra. Librería de Barreiro y Ramos, Montevideo, circa 1960.

Entre el vasto movimiento de crítica literaria en los años cincuenta, Rama y Rodríguez Monegal (1921-1985), a su turno responsables de la página literaria del semanario *Marcha*, fueron las figuras principales. Su respectiva actividad continuó en el exterior y, antes de salir del país cada uno de ellos tuvo amplia repercusión en América Latina, en diferentes círculos y con marcadas diferencias, quizá más de perspectiva política que de lenguaje crítico. Que se sepa, esta es la única imagen en que se ve juntos a los dos rivales de siempre, en una mesa redonda en la histórica librería, fundada a fines del siglo XIX, que hasta fines de la centuria siguiente estuvo ubicada en un amplio local en la esquina de 25 de mayo y Juan Carlos Gómez.

6. Salvador Garmendia, Ángel Rama y Rafael Gutiérrez Girardot. Mesa redonda en La Habana, Cuba, 1967.

Desde su acercamiento a la Revolución cubana, sobre todo desde un viaje realizado en 1961, Rama estuvo muy presente en las actividades de la Casa de las Américas: jurado de concursos, asesor bibliográfico, conferencista, colaborador de la revista y publicista de su causa hasta su distanciamiento por el proceso al poeta Heberto Padilla en 1971. En esta ocasión, se lo ve, al centro, con el narrador venezolano y el crítico colombiano, quien residía en Bonn.

[Exhibida junto a las cartas intercambiadas por Rama con Gutiérrez Girardot].

7. De izquierda a derecha: Luis Carlos Benvenuto, Ángel Rama, Julio Carlos Rodríguez y (cortado) Jorge Ruffinelli, 1968.

La foto se tomó en la recién montada oficina de Editores Reunidos, donde se confeccionó la serie de fascículos *Enciclopedia Uruguay*, Montevideo, 1968-1969, proyecto que abarcó una historia ilustrada del país en sus diferentes aspectos (culturales, históricos, económicos, sociales), en el que Rama tuvo papel principal. Para esta colección redactó las entregas *180 años de literatura* (tercera introducción general) y *La conciencia crítica*, que luego aprovechó para el libro *La generación crítica* (1972, ver). Otra fotografía de ese día, que se ha difundido varias veces, junta a estos cuatro amigos y a Alberto y Luis Oreggioni, Julio Navarro, Eduardo Irazábal, Darcy Ribeiro y Julio Bayce, este último el administrador de la empresa *sui generis*. Todos ante una mesa larga, con una damajuana de vino y su canasto en una esquina —y algunas botellas de agua mineral.

8. Rama, al centro de la reunión, de camisa blanca, toma la palabra; de pie, con saco y corbata oscuros —y brazos cruzados—, Mario Benedetti, 1969.

La imagen fue tomada en la sala de reuniones de la Casa de las Américas, La Habana. Se reconoce en el grupo al director de teatro hispanouruguayo José (“Pepe”) Estruch —a la derecha de Rama— y al intelectual uruguayo radicado en Cuba Sergio Benvenuto, detrás de él).

[Exhibida junto a las cartas intercambiadas por Rama con Benedetti].

9. A punto de participar en un panel sobre literatura latinoamericana: Rafael Gutiérrez Girardot y Ángel Rama (al centro, de traje oscuro), flanqueados por dos académicos, Universidad de Bonn, Bonn, mayo de 1983.

La relación con Gutiérrez Girardot, quien se había radicado en Europa a mediados de la década del cincuenta, primero en España y luego en Alemania Federal, se fortaleció a fines de los años sesenta, probablemente luego del encuentro del que da testimonio la imagen 6. Su correspondencia es abundante y de un gran espesor teórico-crítico. Juntos confeccionaron la antología del común maestro *La utopía de América*. Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1978. [Selección y cronología de Ángel Rama y Rafael Gutiérrez Girardot. Prólogo de Rafael Gutiérrez Girardot].

[Exhibida junto a las cartas intercambiadas por Rama con Gutiérrez Girardot].

10. Ángel Rama y su segunda esposa, la escritora y crítica de arte argentino-colombiana Marta Traba, en lugar sin identificar, agosto de 1979.

Rama y Traba se conocieron en un congreso de escritores en Santiago de Chile en 1969. Vivieron juntos un tiempo en Montevideo y, luego, en San Juan de Puerto Rico, Bogotá, Caracas, Washington. Estaban preparando su instalación en París, luego de la expulsión a que fue sometido por el Departamento de Estado, cuando se produjo el accidente en el que perdieron la vida.

11. Ángel Rama, Amanda Berenguer y José Pedro Díaz en Washington, octubre de 1979.

La imagen registra el reencuentro de los amigos de siempre: Díaz, nacido en 1921, había sido profesor de Rama en Educación media. En 1979, Díaz —destituido por la dictadura en Uruguay— estaba dictando un curso en Estados Unidos, donde permaneció con su esposa.

12. Ángel Rama en su despacho de la Biblioteca Ayacucho, Caracas, circa 1980.

En la época final de su permanencia en esta colección editada en Venezuela con el respaldo y la financiación del gobierno de entonces, que Rama proyectó en 1974 y a la que dedicó la mayor parte de su energía hasta comienzos de la siguiente década. Por sus características ver entrada 47 correspondiente a las *Cartas americanas*, de A. de Humboldt.

13. Ángel Rama en su escritorio en Maryland, circa 1982.

La imagen —como muchas, carente de créditos— fue tomada poco antes de que su visa no fuera renovada por el Departamento de Estado, y se viera obligado a abandonar Estados Unidos bajo la acusación de subversivo, lo cual negó en varios escritos defendiendo sus convicciones democráticas, aun dentro de una concepción socialista, y su resistencia larga tanto a la represión de los intelectuales en la Unión soviética como a la injerencia de la Central de Inteligencia estadounidense en América Latina.

II. Originales y un programa teatral

14. Programa de *Vestir al desnudo*. Drama en tres actos de Luis Pirandello, [1945]. [Hoja de 220 x 160 mm]

La pieza, dirigida por José Bermúdez Marini, se representó en esta ocasión para la “Fono-Platea de CX 22 Radio Universal, Soriano 1217 [Montevideo]”. Rama hace el personaje de Félix Laspiga. En un artículo aparecido en el diario *Acción*, donde escribió sobre todo crítica de teatro, recordó: “habíamos fundado *El Retablo*, y después del consabido [Alejandro] Casona con la consabida *Prohibido suicidarse en primavera*, nos arrojábamos a Pirandello, *Vestir al desnudo* que yo dotaba de una escenografía surrealista [...]” (“El teatro y yo”, 24 de octubre de 1958).

15. *La inundación* (teatro). Original mecanografiado con algunas correcciones manuscritas, 37 folios encuadernados de forma rústica.

Pieza dramática inédita, tanto como las otras dos que escribió [“Lucrecia” y “Queridos amigos”], estrenada en la Sala Verdi el 24 de octubre de 1958 por la Compañía Nacional de Comedia Florencio Sánchez, bajo la dirección de Carlos Muñoz. En el impreso el autor guardó una factura a nombre de José Pedro Díaz de “Tarquinia-Libros, revistas”, ubicado en Jaime Zudáñez 2833. Manuscrito, al dorso, con letra presumiblemente de Díaz, hay cuatro observaciones desfavorables sobre aspectos del texto.

Rama no insistió más con la escritura de obras teatrales ni de cuentos o novelas, después de 1962, cuando decidió dedicarse a la crítica, el ensayo y la investigación.

16. Notas manuscritas de trabajo sobre Gabriel García Márquez, 7 folios en papel cuadriculado (250 x 160 mm) y una página complementaria, tamaño carta, mecanografiada y manuscrita, circa 1964.

Notas de trabajo con impresiones, ideas, citas y comentarios personales mientras preparó alguno de sus numerosos textos sobre García Márquez, probablemente el primero de todos, ya que en el primer folio de papel cuadriculado aparece el título “La literatura de la violencia”, y todas las referencias

y datos, que abundan, son anteriores a 1964. Ese año, el 17 de abril, publicó “García Márquez: la violencia americana”, en *Marcha*, N° 1.201, pp. 22-23, artículo reproducido en varios libros colectivos sobre el narrador colombiano a lo largo de una década. Estos manuscritos se archivan en una carpeta que contiene distintos materiales preparatorios propios sobre García Márquez.

III. Correspondencia remitida a Ángel Rama

17. De Mario Benedetti, París, 9 de mayo de 1966. (Tres folios mecanografiados, 210 (alto) x 135 (ancho) mm, con algunas correcciones e intercalaciones manuscritas).

Dirigida al domicilio de Rama e Ida Vitale: Timbó 2668, en el barrio de Poicitos. Benedetti vivía en el Hotel Paris-Home, 78 Rue Blomet, Paris xv. La carta trata dos asuntos entrelazados. Primero, el pedido de colaboración para el número especial sobre literatura uruguaya que preparaba la revista *Casa de las Américas*, de La Habana, y que saldrá en noviembre-diciembre de 1966 (N° 39) sin aporte de Rama —quien integraba el Comité de colaboración de la revista. Segundo, la revista *Mundo Nuevo* que, en París, dirige Emir Rodríguez Monegal, con los auspicios y financiamiento del Congreso por la Libertad de la Cultura y fondos norteamericanos, frente a los que Benedetti pugna por evitar cualquier colaboración. Por último, hay referencias a la renuncia al Congreso por la Libertad de la Cultura de David Flakoll, exdiplomático estadounidense, y esposo de la poeta salvadoreña Claribel Alegría, de amistad común con los dos intelectuales uruguayos.

18. De Mario Benedetti, París, 23 de mayo de 1966. (Tres folios mecanografiados, 210 x 135 mm, con algunas correcciones manuscritas y dos posdatas también manuscritas en las marginalias del segundo folio).

Continúa el asunto de la carta precedente. Agrega algunos comentarios acerca de las revelaciones sobre la injerencia de la Central de Inteligencia Americana (CIA), según un artículo de *The New York Times*, y hace otras observaciones sobre la situación personal de David Flakoll.

19. De Mario Benedetti, París, 17 de octubre de 1966. (Dos folios mecanografiados, tamaño carta).

Comenta los números 4 y 5 de la revista *Mundo Nuevo* celebrando que las colaboraciones obtenidas no son, salvo excepciones, de los escritores latinoamericanos más prestigiosos. Se alarma por la posibilidad de una colaboración futura de Juan Carlos Onetti: “Me sorprendió y decepcionó que Onetti figure entre los promitentes colaboradores (salvo que sea un invento de Emir, que también se usa), sobre todo porque [Carlos] Martínez [Moreno] me había escrito asegurándome que Onetti le había dicho en Nueva York que no colaboraría en *M[undo] N[uevo]*”. No hay texto de Onetti en esta revista, que dividió a la comunidad letrada latinoamericana.

La relación de Benedetti con Rodríguez Monegal había sido, desde 1950 por lo menos, de una gran cercanía y admiración. Cuando en 1964, el primero se expresó contrario a la Revolución cubana en una nota sobre *El siglo de las luces*, de Alejo Carpentier (publicada en *El País*, Montevideo, 24 de mayo), el distanciamiento fue total, tanto que se disolvió la segunda época de la revista *Número*. Entonces, se produjo un acercamiento con Rama: “Ángel y yo nunca pertenecemos al mismo grupo literario; por el contrario, más de una vez estuvimos enfrentados en arduas polémicas” (“Ángel Rama y la arriesgada navegación”, Mario Benedetti, en *Texto Crítico*, N^{os}. 31-32, enero-agosto 1985, pág. 85). [Exhibido con esta correspondencia].

En otros pasajes de esta carta, Benedetti da informaciones sobre sus dificultades de trabajo en París y sus planes en España, ya que no desea vivir nunca más del periodismo como lo había hecho en los últimos años en la página “Letras de hoy”, de *La Mañana*, que además había sido suprimida por el diario.

20. De Antonio Candido, São Paulo, 27 de novembro de [19]67. (Un folio mecanografiado escrito en las dos caras de la hoja, en papel carta, con el membrete “Universidade de São Paulo/Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras/ Caixa Postal 8105/ São Paulo, Brasil”.

Recuerda el encuentro con su corresponsal en Montevideo, en el verano de 1960, cuando lo conoció trabajando en la Biblioteca Nacional y Rama lo entrevistó para *Marcha* (N^o 998, 19 de febrero de 1960); comenta el número inicial de la *Revista Iberoamericana de Literatura* (ver), en la que acepta la invitación para colaborar —en el número siguiente saldrá su artículo “Ser jagunço em Guimarães Rosa”, en portugués, sin traducción al español—; refiere su vuelta a Brasil desde Francia y celebra que Rama se haya incorporado a la vida universitaria.

21. De Gabriel García Márquez, [París], 22/IX/[19]70. (Un folio mecanografiado. Firma manuscrita: “Gabo”.

Comenta, humorísticamente, una insólita invitación recibida desde Moscú y otros viajes que la prensa le atribuye. “El único viaje que tengo escrito en las líneas de la mano es el que haré a las Antillas menores cuando haya terminado el primer borrador del Patriarca [*El otoño del patriarca*]”, novela que publicará, en rigor, cinco años después. Agradece una invitación a San Juan de Puerto Rico, donde Rama se encontraba en ese momento trabajando en la Universidad de Río Piedras, pero declina el viaje.

22. De Rafael Gutiérrez Girardot, Bonn, 10/10/[19]72. (Un folio mecanografiado, 220 x 150 mm, con firma manuscrita).

Comenta que ha tenido noticia de la polémica que mantuvo con Vargas Llosa por una nota de prensa, y espera que se la envíe. [La recopilación en libro de esta polémica se exhibe junto a esta carta]. Habla de diferentes posibilidades para una visita inminente de Rama en la Universidad de Bonn, la que se produce en diciembre de ese año, con un pasaje complementario por Munich, donde participó de dos seminarios sobre temas literarios latinoamericanos.

23. De Julio Cortázar, Saïgon, 5 de setiembre de 1973. (Dos folios mecanografiados, 220 x 150 mm, con firma y posdata manuscritas).

Ya en el pueblo de Francia en que vivía, a su regreso de un viaje algo prolongado a la explosiva Buenos Aires de 1973, Cortázar escribe un extenso comentario sobre la crítica acerca de su obra el *Libro de Manuel*, y en particular sobre el artículo de Rama aparecido en *Plural*, México, N° 22, diciembre de 1972 (“Cortázar: el libro de las divergencias”). Refiere, también, al comienzo, a un artículo cercano aparecido en 1972 en la revista venezolana *Zona Franca* sobre el “boom” de la literatura latinoamericana, polémica en la que Rama se vio ardorosamente envuelto en contra de la absorción comercial de la nueva literatura.

El crítico escribió casi una decena de artículos, de diferente extensión, sobre la obra de Cortázar, quien —como lo prueba esta misiva— le tenía particular aprecio intelectual y humano. La primera de estas notas, sobre *Los premios*, salió en *Marcha*: “Julio Cortázar: una novela distinta en el Plata” [N° 1.050, 17 de marzo de 1961].

24. De Idea Vilariño, [Montevideo, circa 1976]. (Un folio mecanografiado, 220 x 150 mm, con el membrete “ARCA editorial s.r.l./ Andes 1118/ Teléf. 8 03 18/Montevideo/ Uruguay”).

“Querido Ángel; recibí tu carta del 4; me parece que estabas un poco malo cuando la escribiste [...]”. Probablemente se refiera a la carta que Rama le remite desde Caracas el 30 de junio de 1976, en términos duros sobre reclamos diversos de la poeta, que dice haber cumplido. [Esta comunicación está recogida en *Una vida en cartas*. Montevideo, Estuario, 2022. Edición de Amparo Rama. Selección y notas de Rosario Peyrou y Amparo Rama. Prólogos de Rosario Peyrou y Beatriz Sarlo, págs. 522-524]. La correspondencia intercambiada entre los dos se intensificó una vez que Rama salió del país hacia Puerto Rico, y hasta el final.

Antes de salir de Montevideo para siempre, Rama editó la antología de *Tangos* (1967) y la antología *Poesía* (1970) de la autora, y escribió una nota, nunca recogida en libro, en un diario venezolano en el que colaboró activamente: “Idea Vilariño: Mujer con toda la voz”, en *El Nacional*, Caracas, 11 de abril de 1976.

25. De Armonía Somers, Montevideo, 29 de setiembre de 1977. (Un folio mecanografiado, 275 por 215 mm, escrito de los dos lados del papel. Este lleva el membrete “La Torre. Plaza de la Independencia 848/ Piso 16. Montevideo/ Uruguay”, con un dibujo del Palacio Salvo, donde residía la autora, quien seguramente hizo imprimir para su uso este papel).

Extenso comentario de la edición cercana de doce cuentos publicados en Buenos Aires por la Editorial Calicanto, subsidiaria de Arca de Montevideo, en la que manifiesta su malestar por las consideraciones de “una persona de muy buena voluntad (género femenino) [que] hizo un prólogo. Y el tal prólogo no solamente que no me satisfizo, sino que tuvo la virtud de soliviantarme”). Se refiere al volumen antológico *Muerte por alacrán*, que sale en 1978 sin prólogo alguno, seguramente por la impugnación de la autora.

Aparte de escribir un artículo en *Marcha* (Nº 1.188, 27 de diciembre de 1963), y de incluirla en una encuesta sobre su creación en el mismo semanario (Nº 1.214, 17 de julio de 1964), Rama había publicado gran parte de la obra de Somers (seudónimo de Armonía Etchepare), una escritora refinada y para minorías, desde los cuentos finalmente compilados en dos tomos de *Cuentos completos* (1967) a la novela corta *Un retrato para Dickens*, que incluimos en esta exposición.

26. De David Viñas, octubre 18 del [19]82. (Dos folios mecanografiados, 275 x 220 mm).

Última comunicación a Rama en vísperas del regreso a Buenos Aires, al borde del restablecimiento de la democracia argentina. La comunicación tiene que ver con ese asunto y con la solidaridad antes las “inculpaciones idiotas y tergiversadas” de que fue objeto Rama, evidentemente en Estados Unidos, ya que Viñas dice haberse enterado “por Saúl [Sosnowski]” del punto, investigador y profesor argentino que trabaja en la Universidad de Maryland desde comienzos de la década del setenta.

La relación entre los corresponsales tiene larga data. Por lo menos desde fines de los cincuenta, cuando Rama le propuso a Viñas hacer una revista literaria rioplatense que nunca salió y cuando lo incorporó a *Marcha* como colaborador. Póstumamente un texto de Viñas sobre Rama, así como otros materiales epistolares entre ellos fue reunido en *Revistas culturales del Río de la Plata. Diálogos y tensiones (1945-1960)*, Pablo Rocca (editor). Montevideo, Universidad de la República/Comisión Sectorial de Investigación Científica, 2012.

IV. Libros & Revistas & Impresos

Libros del autor. Primeras ediciones

Ficción

27. ¡Oh sombra puritana! (novela). Montevideo, Ediciones Fábula, 1951, 128 págs. [Sin indicación de autoría de portada. Se trata de una editorial artesanal a cargo de Rama y de Carlos Maggi]. [Dimensiones: 195 x 125 mm].

Esta novela lleva la dedicatoria “A Ida”. Trata de las vicisitudes de un joven profesor de literatura en un ambiente provinciano. Nunca fue reeditada.

28. *Tierra sin mapa*. Montevideo, Cooperativa Asir, 1961, 136 págs. [Sin indicación de autoría de portada]. [Dimensiones: 195 mm x 135 mm].

Luce en el libro esta dedicatoria: “Quisiera poder escribir en el sobre de este envío: «A mi madre, Cielo de Galicia», y que llegara a su destino”. Se trata de la única pieza de escritura creativa del autor que ha conocido varias reediciones, en la que excava en su memoria la memoria fragmentada de la infancia de su madre en una Galicia pobre.

Una vez concluida la experiencia de la revista *Asir* (1948-1959) sus directores decidieron hacer una colección de diez títulos financiada por suscripción, e invitaron a varios que no habían sido parte de la revista. Cada título tenía el mismo diseño de portada. Sólo varió la tinta que se empleó).

Ensayos, estudios críticos. Diario

29. *La aventura intelectual de Figari*. Montevideo, Ediciones Fábulas, 1951, 112 págs. [Sin indicación de autoría de portada]. [Dimensiones: 195 x 125 mm].

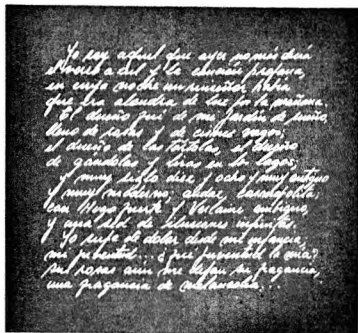
El libro lleva la dedicatoria “A Héctor Massa”, filósofo coetáneo y autor de algunos cuentos breves. Se trata del primer estudio extenso de las ideas estéticas de Pedro Figari, de quien Rama publicó, en el mismo sello, un volumen de narraciones breves, hasta entonces inéditas.

30. *Rubén Darío y el modernismo. Circunstancia socioeconómica de un arte americano*. Caracas, Universidad Central de Venezuela, 1970, 128 págs. [Diagramación: Vilma Vargas]. [Dimensiones: 205 x 145 mm].

Un capítulo del libro —del que se declara un tiraje de tres mil ejemplares— se había adelantado en un folleto a mimeógrafo editado por el Departamento de Literatura Hispanoamericana de la Facultad de Humanidades y Ciencias en 1968. Entre otros trabajos posteriores, Rama preparó y prologó una extensa antología de Darío para la Biblioteca Ayacucho [vol. 9, 1977].

RUBEN DARIO

y el modernismo



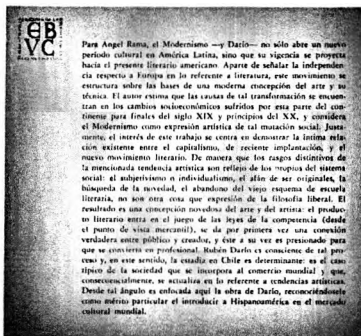
ANGEL RAMA



RUBEN DARIO

y el modernismo

ANGEL RAMA



Rubén Darío y el modernismo, Ángel Rama. Caracas, Universidad Central de Venezuela, 1970.

31. Diez problemas para el narrador latinoamericano. Caracas, Síntesis Dosmil C.A., 1972, 96 págs. [Dirección artística, esto es, diagramación y portada del volumen, de Vilma Vargas. El volumen fue impreso en Madrid por Artes Gráficas Benzal.

[Dimensiones: 180 mm x 111 mm].

Se trata de un artículo extenso, publicado en este pequeño volumen, que había aparecido en la revista *Casa*, La Habana, N° 26, octubre-noviembre 1964, y que más tarde se recogió en el volumen del autor *La novela en América Latina*. México, Universidad Veracruzana/Fundación Ángel Rama, 1986, págs. 33-98. El artículo había sido anunciado en el N° 20 de la revista cubana con el título "Diez dificultades para escribir novelas".

32. La generación crítica 1939-1969. I. Panoramas. Montevideo, Arca, 1972, 260 págs. [Carátula de Horacio Añón]. [Dimensiones: 190 x 135 mm].

En su casi totalidad, este libro recoge notas y artículos más extensos, publicados principalmente en el semanario *Marcha* y en el capítulo *La conciencia crítica*, de *Enciclopedia Uruguaya*, 1969, que refundió en este volumen, que lleva la siguiente dedicatoria: "A/ mis hijos/ Amparo y Claudio,/ para quienes

todo esto/ ya es meramente historia". De algún modo, es su testimonio y casi testamento sobre lo observado en la vida literaria y teatral uruguaya entre 1945 y 1971.

33. *García Márquez y la problemática de la novela*. Buenos Aires, Biblioteca de Marcha/ Ediciones Corregidor, 1973, 92 págs. [Portada: "Departamento de Arte de Ediciones Corregidor. Realización: Jorge Wefferli. (Incluye una fotografía de García Márquez)] [Dimensiones: 180 x 120 mm].

Compila la polémica que transcurrió en el semanario *Marcha* entre Rama y Mario Vargas Llosa, a raíz de la publicación de su tesis, titulada *García Márquez, historia de un deicidio*. Barcelona, Seix Barral, 1972, cuya perspectiva es impugnada por Rama. El pequeño libro tuvo una circulación mínima en Montevideo a consecuencia de la creciente censura impuesta después del golpe de Estado del 27 de junio de 1973, que concluyó con el cierre definitivo de *Marcha* a fines del año siguiente.

[Exhibido junto a la correspondencia con Gutiérrez Girardot, quien comienza comentándola en carta del 18 de octubre de 1972].

34. *Los gauchipolíticos rioplatenses. Literatura y sociedad*. Buenos Aires, Calicanto, 1976, 184 págs. [Sin indicación de autoría de portada]. [Dimensiones: 195 x 115 mm].

Reúne diferentes artículos y comunicaciones publicados en revistas, sobre todo en el semanario *Marcha*, desde mediados de los años sesenta y una introducción a un cuaderno que acompañaba la edición de la obra teatral *Juan Moreira*, de Eduardo Gutiérrez, en *Enciclopedia Uruguaya*, 1968.

35. *Los gauchipolíticos rioplatenses*. Buenos Aires, Centro Editor de América Latina (Capítulo. Biblioteca argentina fundamental. Serie complementaria: Sociedad y cultura, 1982, 224 págs. [Fotografía de tapa: Ricardo Figueira]. [Dimensiones: 180 x 110 mm].

Lleva la dedicatoria: "A mi hermano Carlos/ que no pudo escribir la Vuelta". Reedita, con correcciones y supresiones varias, el título anterior —para empezar, elimina el subtítulo—. Agrega el extenso prólogo a la antología a cargo de Jorge B. Rivera, *Poesía gauchesca* (Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1978), titulado "El sistema literario de la gauchesca". Al final del volumen hay una nota en la que repasa el origen editorial de cada capítulo y concluye: "No creo que haya asunto más importante para la crítica literaria que la producción de las culturas populares en sus diversos estratos literarios [...] este examen

[...] resulta iluminado por el inusual fenómeno artístico de la gauchesca en el Río de la Plata [...]” (pág. 222). El volumen acompaña la entrega N° 152 de la reedición de *Capítulo Argentino. La historia de la literatura argentina*, dirigida por Susana Zanetti.

36. Transculturación narrativa en América Latina. México, Siglo XXI Editores, 1982, 312 págs. [Edición al cuidado de Carmen Valcarce. Portada de Anheló Hernández]. [Dimensiones: 180 x 105 mm].

El libro lleva la siguiente dedicatoria: “A Darcy Ribeiro y John V. Murra/ *antropólogos de nuestra América*”. Reúne trabajos que, sólo parcialmente, habían sido difundidos en revistas o leídos en congresos, aunque recoja una larga reflexión sobre la narrativa latinoamericana del período 1920-1980.

37. Literatura y clase social. México, Folios Ediciones, 1983, 264 págs. [Portada de Elsa Amado]. [Dimensiones: 200 x 135 mm].

En este libro, sobre el que se informa un tiraje de dos mil ejemplares, se estampa la dedicatoria siguiente: “A Carlos Quijano”, el director del semanario *Marcha* (Montevideo, 1939-1974) y, luego, en la etapa del exilio mexicano, de la revista *Cuadernos de Marcha*. En la misma página, en el ángulo inferior derecho aparece este texto: “Cuando este libro estaba por entrar a prensa, Ángel Rama murió en un accidente aéreo. Su publicación es, entonces, nuestro homenaje al querido amigo y maestro”.

Se trata de una recopilación de artículos de los últimos años, no necesariamente relacionados con el título general, aunque en todos ellos existe un énfasis marcado en el vínculo entre los textos y el referente, como en los artículos sobre Rodolfo J. Walsh —originalmente aparecido en *Escritura*, de Caracas y, antes, en versión primitiva en *Marcha* (1966)— o sobre Ariano Suassuna, antes publicado en la revista *La Palabra y el Tiempo*, también de Caracas, donde Rama colaboró con frecuencia a poco de llegar a Venezuela promediando la década del setenta.

38. La ciudad letrada. Montevideo, Comisión Uruguaya pro Fundación Internacional Ángel Rama/Arca, 1984, 188 págs. [Diseño de Ignacio González]. [Dimensiones: 185 x 135 mm].

Libro concebido como proyecto unitario, del cual dio a conocer sólo algunos adelantos en revistas latinoamericanas. Una edición aparecida unos meses antes, en 1984, se publicó en Hanover, por Ediciones del Norte, con prólogo de Hugo Achugar.

Se trata del primer volumen de una serie que incluyó, poco después, los siguientes títulos del autor: *Transculturación narrativa en América Latina*, *Tie-*

rra sin mapa y el inédito *Las máscaras democráticas del modernismo*. Esta colección se enmarca en las actividades de la Comisión antes señalada, que dejó de funcionar, de hecho, a poco de constituida. Originalmente, la integraban: Juan E. Pivel Devoto, Manuel Flores Mora, Luis Hierro Gambardella y Juan Carlos Onetti (presidentes de honor). Secretaría ejecutiva: Julio Bayce, José Pedro Díaz, Alicia Migdal, Alberto Oreggioni, Amparo Rama y Claudio Rama.

39. *Diario 1974-1983*. Montevideo, Trilce, 2001, 192 págs. (Prólogo, edición y notas de Rosario Peyrou). [Diseño de carátula de Hugo Alíes]. [Dimensiones: 220 x 155 mm].

Inédito hasta esa fecha. Su autor lo pensó con clara decisión de publicarlo algún día o legarlo para su publicación, ya que desde las primeras líneas reflexiona sobre la escritura de memorias “a esta edad” —no tenía, aún, cincuenta años— y califica a su texto de diario “ni público ni íntimo”. Por lo demás, aunque a veces juzga a quienes habían sido sus amigos con dureza, en general trata de controlarse. La escritura tiene dos largas interrupciones: 1975-1976 y 1979.

40. *Literatura, cultura, sociedad en América Latina*. Montevideo, Trilce, 2006, 168 págs. (Antología, prólogo y notas de Pablo Rocca, con la colaboración de Verónica Pérez). [Sin indicación de autoría de carátula]. [Dimensiones: 220 x 155 mm].

Selección de artículos críticos de diferentes épocas del autor, desde un texto de 1948 aparecido en la revista *Clinamen* (1947-1948, 5 números), que Rama codirigía con otros estudiantes de letras y filosofía de la Facultad de Humanidades (Ida Vitale, Víctor Bacchetta y Manuel A. Claps) hasta una ponencia final de 1983. En su mayoría no se habían reunido en libro. Se los dividió en dos bloques: “textos de intervención”, es decir, aquellos en los que busca actuar sobre la situación presente de la literatura y su orden en el contexto que fuere —nacional o latinoamericano— y “aportes teóricos”.

41. *Literatura, cultura e sociedade na América Latina*. Belo Horizonte, Universidade Federal de Minas Gerais, 2008, 208 págs. (Seleção, apresentação e notas de Pablo Rocca. Colaboração de Verónica Pérez. Tradução de Rómulo Monte Alto). [Portada y edición del volumen de Diêgo Oliveira] [Dimensiones: 225 x 155].

Se trata del mismo título que fuera editado en Montevideo en 2006.



Revista editada por Estudiantes de la Facultad de Humanidades y Ciencias de Montevideo - Uruguay

Trabajos de

CORTI
DANOVICH
DÍAZ
FABRI
FACAL
GORDIANO
GUALBERTO RÍOS
IDEA
MEDINA VIDAL
PAGOLA
RAMA A.
RAMA C. M.
REJAS
ROMANINI

Clinamen, Revista de los estudiantes de la Facultad de Humanidades, N° 4, Montevideo, 1948. Portada de Joaquín Torres García

Edición de libros y revistas

42. *Los días siguientes*, Eduardo Galeano. Montevideo, Editorial Alfa (Colección “Letras de hoy”), 1963, 94 págs. [Portada de la sobrecubierta: fotografía de Isabel Gilbert de Pereda]. [Dimensiones: 200 x 115 mm].

Décimo y último título de la colección literaria de autores uruguayos contemporáneos —dirigida por Rama—, que con similares dimensiones físicas incluyó un solo libro de poesía (*Cada uno en su noche*, de Ida Vitale) y nueve libros de narrativa, todos en primeras ediciones: *La cara de la desgracia* (relato), de Juan Carlos Onetti; *La casa inundada* [y “*El cocodrilo*”] (cuentos), de Felisberto Hernández; *Hombres y caballos* (cuentos), de Mario Arregui; *Eva Burgos (nouvelle)*, de Enrique Amorim; *Juan de los desamparados (nouvelle)*, de Julio C. da Rosa; *Cordelia* (relato), de Carlos Martínez Moreno; *Nos servían como de muro*, de Mario César Fernández (*nouvelle*) y *Con motivo de vivir*, de María de Montserrat (cuentos). El relato de Galeano sólo se publicó en esa oportunidad. Su autor se negó a reeditararlo.

43. Revista Iberoamericana de Literatura. Segunda época, Montevideo, Año 1, N° 1, 1966, 126 págs. Director: Ángel Rama. [Dimensiones: 240 x 170 mm].

Publicación del Departamento de Literatura Hispanoamericana, Facultad de Humanidades y Ciencias, Universidad de la República.

Recoge seis artículos extensos y una sección documental con inéditos de Gabriela Mistral y de Horacio Quiroga. Entre los primeros, hay trabajos de Gustavo Luis Carrera, Mercedes Rein, José Miguel Oviedo, Jorge Ruffinelli y Juan Flo. Rama colabora con “El perspectivismo social en la narrativa de Mariano Azuela”, trabajo emanado de un curso dictado en la Facultad sobre La novela de la revolución mexicana, y sólo publicado en libro muchos años después, con modificaciones, en *Literatura y clase social*.

Es, esta, la primera de las dos experiencias de dirección de revistas académicas. Antes, había participado, como se dijo —véase ficha sobre *Literatura, cultura y sociedad en América Latina*— en la codirección de *Clinamen* y, luego, será secretario de redacción de la época montevideana de *Entregas de La Licorne*, revista de Susana Soca (1953-1959), junto a Guido Castillo.

44. Un retrato para Dickens, Armonía Somers. Montevideo, Arca, 1969 (Colección “Bolsilibros”), 132 págs. [Portada de [Carlos Pablo] Pieri]. [Dimensiones: 165 x 110 mm].

La colección, que estuvo presente entre 1965 y 1970, y que en su apogeo (1968) llegó a publicar un volumen de narrativa, prosa testimonial o estudios históricos por semana —según testimonio de Alberto F. Oreggioni, quien trabajó en la editorial desde su juventud—, fue de las más exitosas del sello. La editorial Arca fue fundada en 1962 por los hermanos Ángel y Germán W. Rama junto a José Pedro Díaz. “Bolsilibros”, libros en rústica, se produjo con papel de baja calidad —papel obra—, con tapas a una tinta y el dibujo de Pieri que representa a un hombre con sombrero y sobretodo, que avanza de perfil, mientras en el bolsillo otro hombrecito, también de sombrero y sobretodo, lee un libro.

Rama dedicó una proporción fundamental de su esfuerzo múltiple a la editorial Arca, de la que terminó haciéndose cargo hasta su salida de Uruguay en 1970, cuando obtuvo un contrato en la Universidad de Río Piedras (Puerto Rico). Aun fuera del país, siguió pendiente de todo lo que se publicaba y de lo que se proyectaba hacer, como se advierte en la correspondencia conocida (alguna reunida en la voluminosa antología *Una vida en cartas*, op. cit., 2022).

En el caso del título de Somers hay una salvedad, seguramente exigida por la autora de la novela: en papel simlcode aparece en la anteportada una fotografía sin identificar, que ha despertado diferentes especulaciones sobre la identidad de quien aparece en la imagen).

45. Configuraciones histórico culturales americanas, Darcy Ribeiro. Montevideo, C[entro de] E[studios] L[atinoamericanos], 1972, 144 págs. [Sin indicación de autoría de portada]. [Dimensiones: 195 x 115 mm].

El libro lleva una breve “N[ota] de E[ditor]”, seguramente de Ángel Rama, quien en la anteportada figura como director del Centro de Estudios Latinoamericanos. Desde su exilio en Montevideo, en 1964, Darcy Ribeiro ejerció una notoria incidencia en el pensamiento de Rama, con quien hizo inmediata amistad y de quien fue colega en la Facultad de Humanidades, el primero creando la cátedra de antropología. Colaboró con Rama en la *Enciclopedia Uruguaya* y en la redacción del informe sobre la reforma de la Universidad en 1967.

46. Escritura. Teoría y crítica literarias, Caracas, Año 1, N° 1, enero-junio 1976, 188 págs. Consejo de dirección: María Fernanda Palacios, Ángel Rama, Rafael di Prisco. Secretaría de redacción: Gloria Delfino, Márgara Russotto. [Dimensiones: 230 x 160 mm].

Una nota indica en la página de créditos: “*Escritura*, revista de teoría y crítica literarias, se publica dos veces al año, bajo los auspicios del Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico de la Universidad Central de Venezuela. Los materiales que publica son inéditos y especiales para la revista [...]”. La entrega inicial contiene estudios de Noé Jitrik, Rafael Gutiérrez Girardot, Juan D. García Bacca, Ludovico Silva y Rubén Bareiro Saguier, además de inéditos comentados de Juan José Tablada y José Carlos Mariátegui y la transcripción de un diálogo de Julio Cortázar con estudiantes universitarios venezolanos. Rama aporta un ensayo sobre “Literatura y clase social”.

47. Cartas americanas, Alejandro de Humboldt. Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1980, ix-xiv págs. (prólogo y criterio de edición), 436 págs. (texto central), 10 págs. (catálogo de la colección). (Compilación, prólogo, notas y cronología de Charles Minguet. Traducción de Marta Traba). [Diseño de Juan Fresán]. [Dimensiones: 230 x 155 mm].

Desde 1975 hasta su muerte, si bien en los últimos tiempos la producción bibliográfica había decaído, Rama tuvo un papel central en esta colección. Suya fue la iniciativa, como se lo comentó a varios corresponsales en setiembre del año anterior (Gutiérrez Girardot, Candido, Julio Bayce, etcétera), suya la dirección de hecho de la enorme programación editorial que en esas fechas superó largamente el centenar de obras en diferentes discursos sobre lo americano, y no sólo en español: literatura, historia, antropología, viajes, ciencias, desde la época anterior a la conquista hasta los contemporáneos.

Pero, formalmente, existió un “Consejo directivo de la Fundación Biblioteca Ayacucho”, con financiamiento del gobierno de Venezuela, presidido por José Ramón Medina. En 1980, por ejemplo, ese Consejo estaba integrado por Simón Alberto Gonsalvi, el político y narrador Miguel Otero Silva, Óscar Sambrano Urdaneta, Osvaldo Trejo y Ramón J. Velásquez, además de Rama, que en algunos tomos y en la papelería oficial suele figurar como “director literario”. Rama, sin pasaporte uruguayo, retaceado por el régimen dictatorial, se hizo ciudadano del país que lo había acogido. En este proyecto imaginó tres centenares de títulos a mediados de los setenta. Llegó a ver la aparición de poco más de un centenar, es decir la colección bibliográfica americana más grande de todos los tiempos.

Artículos en publicaciones periódicas

48. “Terremoto en la literatura chilena (III): Las mujeres escriben novelas”, en *Marcha*, Montevideo, N° 1.204, 8 de mayo de 1964, pág. 14. [Página ilustrada, al centro, arriba, por un dibujo de la escritora chilena, con firma irreconocible].

Aunque había participado de otras actividades en el medio periodístico, como crítico de teatro y de libros —en el diario *Acción*, de Luis Batlle Berres; en la revista *Match*—, también Rama se hizo cargo junto a Manuel Flores Mora de la dirección de la prestigiosa sección “Literarias” del semanario *Marcha*, del Dr. Carlos Quijano, durante los meses finales de 1949 y los primeros de 1950, hasta el retorno de Emir Rodríguez Monegal de Londres. Una vez que este se apartó definitivamente del semanario, y que Benedetti, quien lo había sustituido, dejó esa actividad para hacer usufructo de una beca en Estados Unidos, Rama asumió la conducción de la página por el término de diez años, entre marzo de 1959 y febrero de 1968. En esas páginas de formato tabloide escribió notas extensas, reseñas (grandes y pequeñas), columnas informativas y participó en polémicas con un nivel de producción vertiginoso que, en su casi totalidad, ha sido registrado en una bibliografía que mucho ha contribuido para acercarse a una obra tan arborescente y extensa [*Cronología y bibliografía de Ángel Rama*, Álvaro Barros-Lémez, Carina Blixen. Montevideo, Fundación Ángel Rama/Arca, 1986].

Este artículo es, como los siguientes, una muestra de ese trabajo en el semanario, cuando la literatura ocupaba un espacio central en la discusión pública, al menos de las minorías letradas, que tendían, por entonces, a ensanchar su radio de acción. En este ejemplo aborda la obra de Marta Brunet.

49. “Lo que va de Batlle a hoy”, en *Marcha*, Montevideo, N° 1.309, 24 de junio de 1966, pág. 15. [Página ilustrada, arriba, por un dibujo de [Carlos Pablo] Pieri].

Examen de la situación del libro en el país, en particular, las ediciones oficiales y los criterios ministeriales de la época para la publicación de clásicos, así como las dificultades para editar textos de las nuevas generaciones. Como otros, según se dijo, algunas ideas de este artículo fueron integradas, con otra redacción, en el libro *La generación crítica (1939-1969)*. *Panoramas*, I, 1972.

50. “Raros y malditos en la literatura uruguaya”, en *Marcha*, Montevideo, N° 1.319, 2 de setiembre de 1966, págs. 30-31. [Artículo ilustrado, en la pág. 31, al centro, arriba, con el dibujo “Retrato imaginario de Lautréamont”, de Yenía Dumnova].

Se trata del prólogo a la antología *Cien años de raros*. Montevideo, Arca, 1966, antes de su publicación por parte de este sello, prueba de la retroalimentación de la práctica crítica con la editorial. Este libro, que —entre muchos— contiene textos narrativos desde Lautréamont, Felisberto Hernández, L. S. Garini, Marosa di Giorgio hasta un Tomás de Mattos adolescente y aún inédito en libro, se enmarca en la colección “Aquí”, que publicó antologías de narraciones, construidas todas ellas por Rama sobre temas diversos unitarios: Montevideo, *El amor visto por los hombres*, *El amor visto por las mujeres*. La selección de *raros*, palabra que toma de un título de Rubén Darío, en el que acerca a ejemplos de artistas, sobre todo escritores, que escapan a la norma de su época (*Los raros*, 1896), explora —cuando aún no estaba en su auge la teoría literaria sobre lo fantástico—, las posibilidades discursivas del apartamiento de la línea rural y realista, que se había manifestado dominante en la narrativa uruguaya desde los orígenes.

51. “Um processo autonômico: das literaturas nacionais a literatura latino-americana”, en *Argumento*, São Paulo, I, N° 3, 1974, págs. 44-45. (Traducción de Nestor Deola).

Este texto fue, originalmente, una ponencia en el “VIII Congress of the Comparative Literature Association”, Montreal, agosto de 1973. Apareció casi simultáneamente en español [“Un proceso autonómico: de las literaturas nacionales a la literatura latinoamericana”, en *Homenaje a Ángel Rosenblat en sus 70 años. Estudios filológicos y lingüísticos*. Caracas, Instituto Pedagógico, 1974] y en portugués, en esta publicación periódica. *Argumento* fue una reunión amplia de intelectuales liberales y de izquierda brasileños opuestos al régimen militar de su país, imperante desde 1964, que dirigió Barbosa Lima Sobrinho, y en cuyo

Consejo de redacción se encontraban, entre otros, Fernando Henrique Cardoso y Antonio Candido. Este último había participado del congreso y le solicitó el texto a Rama, acerca del cual puede verse un intercambio en *Un proyecto latinoamericano* (*Correspondencia de Ángel Rama y Antonio Candido con un anexo con la correspondencia de Gilda de Mello e Souza a Rama y textos inéditos de Candido*). Montevideo, Hum/ Estuario, 2016, 172 págs. [Edición, investigación, prólogo y notas de Pablo Rocca]. El gobierno clausuró la revista después de este número. “Un proceso autonómico...” fue reunido en volumen por primera vez en *Literatura, cultura, sociedad en América Latina* (2006) (ver).

52. “De la concertación de los relojes atlánticos. Último y brillante trabajo de Rama”, en *Opinar*, Montevideo, 22 de diciembre de 1983, págs. 18-19. [Con una foto del autor en la página 18, al centro].

Este artículo fue enviado —dicen los responsables del semanario montevideano en formato tabloide— “por nuestro corresponsal en Colombia, Félix Gutiérrez Gadea, quien nos remitió una carta, además, de cómo fue el acto del sepelio de Rama” el 4 de diciembre anterior, donde Rama y Marta Traba, fueron enterrados en el cementerio-parque “Los Jardines de Paz”, al que asistió el presidente de la República, Belisario Bentancur, además de “escritores, plásticos, cientos de colombianos, uruguayos, argentinos y europeos”. Era la ponencia que Rama había preparado para el último congreso antes del accidente de aviación en el que, en Mejorada del Campo, cerca de Madrid, perdió la vida, como también fallecieron su mujer y los escritores Manuel Scorza y Jorge Ibagüengoitia. Curiosamente, una semana después apareció en el suplemento de *El Día* (*La Semana*). Se recogió en libro por primera vez en la miscelánea, preparada y prologada por Jorge Ruffinelli, *La riesgosa navegación del escritor exiliado*. Montevideo, Arca, 1998, págs. 135-148.

Homenajes a Ángel Rama

(En publicaciones periódicas y libros colectivos)

53. *Ángel Rama, Texto Crítico*, Xalapa, Año x, N^{os} 31-32, enero-agosto de 1985, 352 págs. (Director: Jorge Ruffinelli). [En la portada figura una fotografía del autor aproximadamente tomada en 1980]. [Dimensiones: 220 x 155]

Volumen en homenaje al autor, luego de su muerte accidental, en la que aparecen colaboraciones de diferentes especialistas, entre los que se cuenta Rafael Gutiérrez Girardot, José Pedro Díaz, Jacques Leenhardt, Noé Jitrik Alicia Migdal, Alejandro Losada, José Miguel Oviedo, Arthur Miller, José Emilio Pacheco, Jorge Ruffinelli

(director de la revista). El número incluye la transcripción del curso dictado por Rama en la Universidad Veracruzana titulado “La narrativa de Gabriel García Márquez. Edificación de un arte nacional y popular”, que fue reeditado, en volumen independiente, por la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación en Montevideo, en 1987.

[Exhibido junto a las cartas intercambiadas por Rama con Mario Benedetti, quien participó del homenaje con el artículo “Ángel Rama y la arriesgada navegación”, págs. 85-88].

54. *Ángel Rama, Jaque (Separata)*, Montevideo, N° 63, 22 de febrero de 1985, 12 págs. [Periódico en formato tabloide].

Recoge colaboraciones de Jorge Ruffinelli, Jacques Leenhardt, Graciela Mántaras, Laura Escalante, Alicia Migdal, Milton Schinca y Juan Gustavo Cobo Borda, además de una entrevista al autor y un fragmento de un texto hasta entonces inédito *Las máscaras democráticas del modernismo*. Cuenta, a su vez, con numerosas fotografías, muchas de ellas hasta entonces desconocidas, y un dibujo del autor sin firma. Se trata del primer homenaje extenso y colectivo realizado en Uruguay. En la nota previa, sin firma, se anuncia que el 1° de marzo de 1985, cuando asuma el primer gobierno democrático desde el golpe de Estado del 27 de junio de 1973, se constituirá la Fundación Ángel Rama. De hecho, tal conformación acompañó al primer acto de gobierno: el restablecimiento de las relaciones diplomáticas con Venezuela. La Fundación no tuvo una vida activa y dos años después languideció.

55. *Especial Ángel Rama, El País Cultural*, Año V, N° 217, 31 de diciembre de 1993, 16 págs. [Periódico en formato tabloide, suplemento del diario *El País*].

Reúne diversas colaboraciones originales (de Alicia Migdal, Juan G. Cobo Borda, Carina Blixen, Jorge B. Rivera) y otras ya publicadas (Julio Cortázar, Mario Vargas Llosa, Arthur Miller, etcétera), así como una selección de textos de Ángel Rama de diferentes épocas y varias fotografías del autor, algunas poco o nada divulgadas. La coordinación del suplemento estaba a cargo de Homero Alsina Thevenet, László Erdélyi, Elvio E. Gandolfo y Rosario Peyrou.

56. *Ángel Rama y los estudios latinoamericanos*, Mabel Moraña (editora). Pittsburgh, Universidad de Pittsburgh/ Instituto de Literatura Iberoamericana, 1997, 350 págs. [Dimensiones: 200 x 125 mm].

Colección dedicada a estudios sobre críticos y teóricos latinoamericanos contemporáneos —Antonio Cornejo Polar, Roberto Fernández Retamar, Antonio

Candido— que recoge diversos estudios nuevos, de Román de la Campa, Horacio Machín, Françoise Perus, Gustavo Remedi, Mabel Moraña, Alberto Moreiras y otros, junto a una sección de homenajes y testimonios, en la que se reproducen textos ya publicados —como el de Antonio Candido— junto a un extenso ensayo de Roberto Fernández Retamar.

57. *Ángel Rama. Un transculturador do futuro*, Flávio Aguiar y Joana Rodrigues (organizadores). Belo Horizonte, Universidade Federal de Minas Gerais, 2013, 164 págs. [Imagen de la portada: fragmento de una fotografía de Ángel Rama. Diseño de tapa: João Gabriel S. Araújo]. [Dimensiones: 225 x 155].

Reúne testimonios sobre Ángel Rama de Antonio Candido, Amparo Rama, además de textos de Lígia Chiappini, Flávio Aguiar, Mario González y otros especialistas brasileños e hispanoamericanos. La mayor parte de estos testimonios y trabajos se expusieron en las “Jornadas Latino-Americanas: Ángel Rama, um transculturador do futuro”, celebrado en el Memorial de América Latina, en São Paulo, en el mes de noviembre de 2009. En compañía de Sandra G. Vasconcelos, Aguiar había preparado una amplia antología de escritos de Rama [*Literatura e cultura na América Latina*. São Paulo, EDUSP (Ensaaios latino-americanos), 2001]; Joana Rodrigues preparaba su tesis, finalmente aprobada en la USP, y publicada en 2018: *Antonio Candido e Ángel Rama. Críticos literários na imprensa* (São Paulo, Editora UNIFESP).

La foto de portada de este libro procede del catálogo de la delicada exposición que, bajo la dirección de Hortensia Campanella, se organizó bajo el cuidado de Rosario Peyrou en Montevideo: *Ángel Rama, explorador de la cultura*. Montevideo, Centro Cultural de España, 2010.



Facultad de Humanidades
y Ciencias de la Educación



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY

Facultad de Humanidades
y Ciencias de la Educación

calle Uruguay 1695, Montevideo, Uruguay

www.fhce.edu.uy



FUNDACIÓN
MARIO
BENEDETTI

Fundación Mario Benedetti

calle Joaquín de Salterain 1293,
Montevideo, Uruguay

www.fundacionmariobenedetti.org